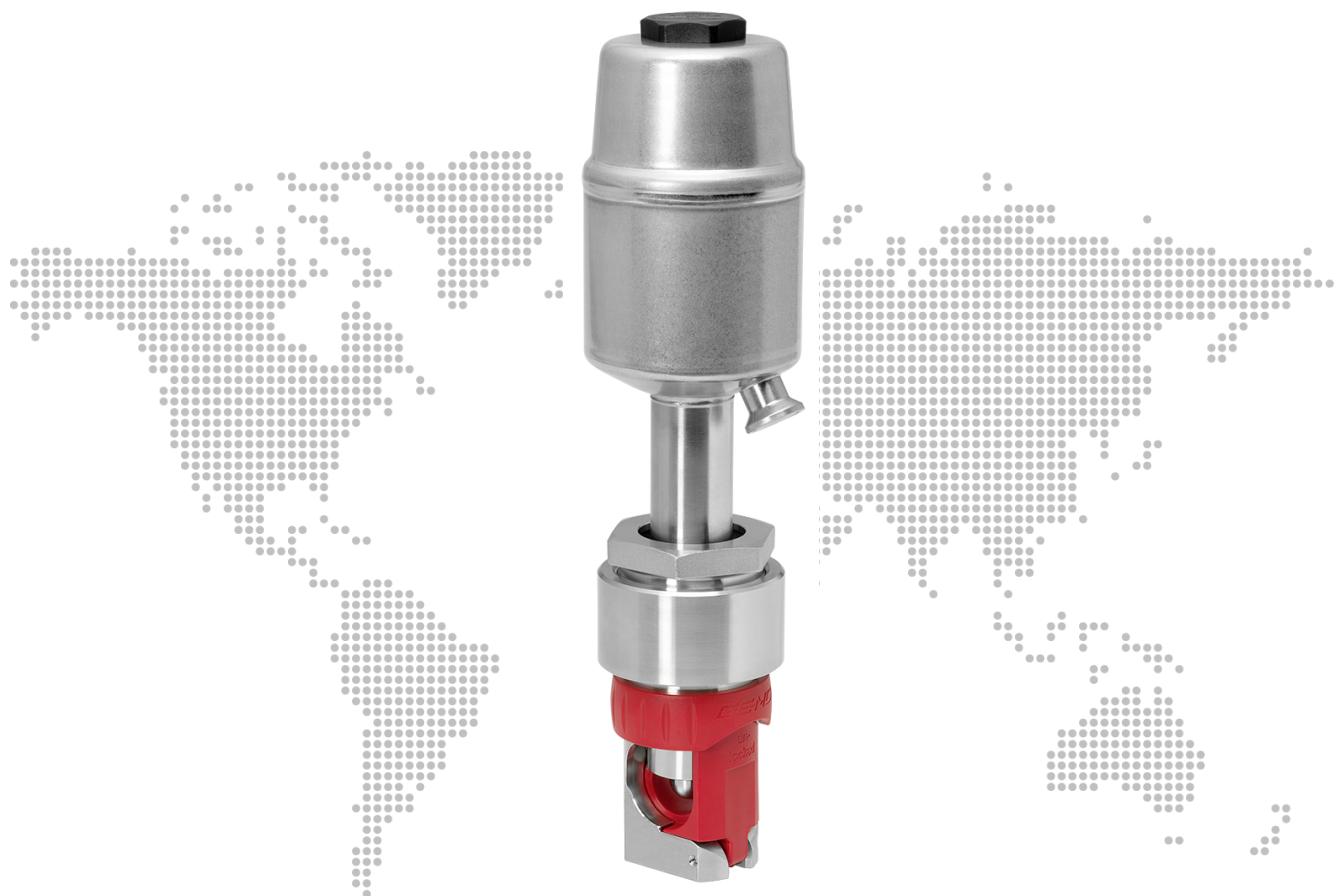


GEMÜ Q40

Шланговый пережимной клапан с пневматическим управлением

RU

Руководство по эксплуатации



Все права, включая авторские права или права на интеллектуальную собственность, защищены.

Сохраните документ для дальнейшего применения.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG

03.09.2021

Содержание

1	Общие сведения	4
1.1	Указания	4
1.2	Используемые символы	4
1.3	Определение понятий	4
1.4	Предупреждения	4
1.5	Указания по технике безопасности на устройстве	5
2	Указания по технике безопасности	5
3	Описание	6
3.4	Заводская табличка	6
4	Использование по назначению	6
5	Данные для заказа	8
6	Технические характеристики	9
6.1	Рабочая среда	9
6.3	Давление	9
6.4	Характеристики привода	9
6.5	Соответствие продукции требованиям	9
6.6	Механические характеристики	9
7	Размеры	10
7.1	Размер привода 0P1	10
7.2	Размер привода 1P1	11
7.3	Размер привода 2P1	12
7.4	Корпус клапана, без крепежного фланца	13
8	Данные изготовителя	14
8.1	Поставка	14
8.2	Упаковка	14
8.3	Транспортировка	14
8.4	Хранение	14
9	Монтаж	14
9.1	Подготовка к монтажу	14
9.2	Монтажное положение	15
9.3	Монтаж без крепежного фланца	15
9.4	Монтаж с крепежным фланцем	15
9.5	Пневматическое соединение	15
9.5.1	Подключение управляющей среды	15
10	Осмотр и техническое обслуживание	16
12	Демонтаж	19
13	Утилизация	19
14	Возврат	19
15	Декларация о соответствии компонентов со-гласно директиве 2006/42/EG (директиве по машинам, механизмам и машинному оборудо-ванию)	20

1 Общие сведения

1.1 Указания

- Описания и инструкции относятся к стандартному исполнению. Для специальных исполнений, описание которых отсутствует в настоящем документе, действуют общие данные настоящего документа наряду с дополнительной специальной документацией.
- Соблюдение правил монтажа, эксплуатации, технического обслуживания или ремонта гарантирует безотказное функционирование устройства.
- В случае возникновения сомнений или недоразумений приоритетным является вариант документа на немецком языке.
- По вопросам обучения персонала обращайтесь по адресу, указанному на последней странице.

1.2 Используемые символы

В документе используются следующие символы.

Символ	Значение
●	Производимые действия
►	Реакция(и) на действия
—	Перечни

1.3 Определение понятий

Рабочая среда

Среда, протекающая через шланг.

Управляющая среда

Среда, с помощью которой осуществляется регулирование прибора GEMÜ путем увеличения или уменьшения давления.

1.4 Предупреждения

Предупреждения, по мере возможности, классифицированы по следующей схеме.

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	
Символ возможной опасности в зависимости от ситуации	Тип и источник опасности <ul style="list-style-type: none"> ► Возможные последствия в случае несоблюдения. ● Мероприятия по устранению опасности.

При этом предупреждения всегда обозначаются сигнальным словом, а иногда также символом, означающим опасность.

Используются следующие сигнальные слова и степени опасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ	
	Непосредственная опасность! <ul style="list-style-type: none"> ► Невыполнение указаний может стать причиной тяжелых травм или даже смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Возможна опасная ситуация! <ul style="list-style-type: none"> ► Невыполнение указаний может стать причиной тяжелых травм или даже смерти.

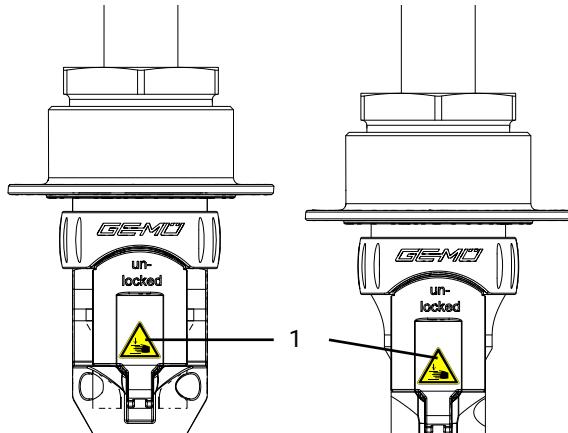
⚠ ОСТОРОЖНО	
	Возможна опасная ситуация! <ul style="list-style-type: none"> ► Невыполнение указаний может стать причиной травм легкой и средней степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ	
	Возможна опасная ситуация! <ul style="list-style-type: none"> ► Невыполнение указаний может стать причиной материального ущерба.

В рамках предупреждения могут использоваться следующие символы для обозначения различных опасностей.

Символ	Значение
	Опасность взрыва
	Агрессивные химикаты!
	Горячие детали оборудования!
	Опасность защемления!
	Опасность защемления вследствие опускания прижимного элемента!

1.5 Указания по технике безопасности на устройстве



Поз.	Символ	Значение
1		Опасность защемления! • Не хвататься руками в области перекимания шланга.

Отсутствующие или нечитабельные наклейки на устройстве подлежат размещению или замене соответственно.

2 Указания по технике безопасности

Указания по технике безопасности, приводимые в настоящем документе, относятся только к конкретному устройству. В сочетании с другими частями оборудования могут возникать потенциальные опасности, которые необходимо рассматривать методом анализа опасных ситуаций. Ответственность за проведение анализа опасных ситуаций, соблюдение определенных по результатам анализа защитных мер, а также соблюдение региональных положений по безопасности возлагается на эксплуатирующую сторону.

Документ содержит основные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать при вводе в эксплуатацию, эксплуатации и техническом обслуживании. Несоблюдение этих указаний может иметь целый ряд последствий:

- угроза здоровью человека в результате электрического, механического, химического воздействия;
- угроза находящемуся рядом оборудованию;
- отказ основных функций;
- угроза окружающей среде в результате утечки опасных веществ.

В указаниях по технике безопасности не учитываются:

- случайности и события, которые могут произойти во время монтажа, эксплуатации и технического обслуживания;
- местные указания по технике безопасности, за соблюдение которых, в том числе сторонним персоналом, привлеченным для монтажа, отвечает эксплуатирующая сторона.

Перед вводом в эксплуатацию:

1. транспортируйте и храните устройство надлежащим образом;
2. не окрашивайте болты и пластмассовые детали устройства;
3. поручите монтаж и ввод в эксплуатацию квалифицированному персоналу;
4. обучите обслуживающий персонал и персонал, привлеченный для монтажа;
5. обеспечьте полное понимание содержания настоящего документа ответственным персоналом;
6. распределите зоны ответственности и компетенции;
7. учитывайте указания паспортов безопасности;
8. соблюдайте правила техники безопасности для используемых сред.

Во время эксплуатации:

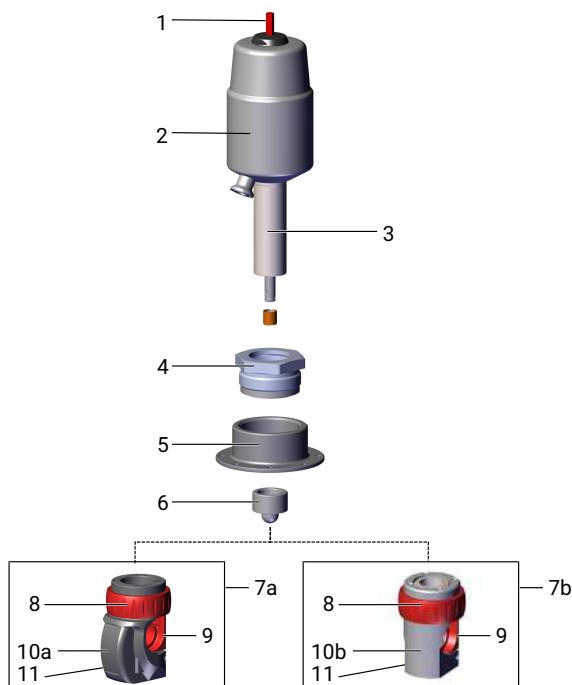
9. держите документ непосредственно в месте эксплуатации;
10. соблюдайте указания по технике безопасности;
11. обслуживайте устройство согласно указаниям из настоящего документа;
12. используйте устройство в соответствии с его рабочими характеристиками;
13. правильно ремонтируйте устройство;
14. не проводите не описанные в руководстве по эксплуатации работы по техническому обслуживанию и ремонту без предварительного согласования с изготавителем.

При возникновении вопросов:

15. обращайтесь в ближайшее представительство GEMÜ.

3 Описание

3.1 Конструкция



Позиция	Наименование	Материалы
1	Визуальный индикатор положения	PP
2	Привод	Нержавеющая сталь
3	Переходник с отверстием для контроля утечек	Нержавеющая сталь
4	Накидная гайка	Нержавеющая сталь
5	Переходник с крепежным фланцем и прокладкой из EPDM	Нержавеющая сталь
6	Прижимной элемент	Нержавеющая сталь
7a	Корпус клапана	РА6
7b	Корпус клапана	нержавеющая сталь / РА6
8	Фиксирующее кольцо	РА6
9	Крепление шланга	РА6
10a	Держатель шланга	РА6
10b	Держатель шланга	Нержавеющая сталь
11	RFID-чип CONEXO	

3.2 Описание

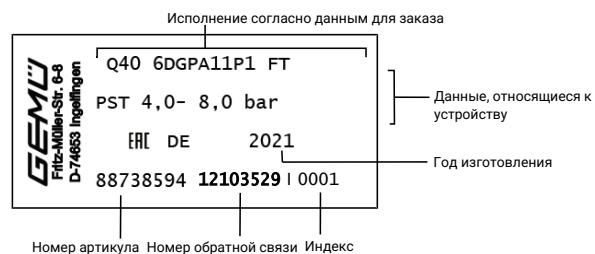
2/2-ходовой шланговый пережимной клапан GEMÜ Q40 оснащен поршневым приводом из нержавеющей стали и пневматическим управлением. Через клапан проходит шланг, который сжимается (пережимается) сверху прижимным элементом для контроля и регулирования рабочих сред. Благодаря специально разработанному контуру прижимного элемента и контуру вставок минимизируется нагрузка на шланг, что, в свою очередь, обеспечивает увеличение срока службы используемых шлангов. Безопасная укладка и извлечение шлангов возможны с помощью пары простых приемов без использования инструментов. В качестве функций управления предусмотрены функции «нормально закрытый пружиной (NC)» и «нормально открытый пружиной (NO)». Серийная комплектация включает в себя визуальный индикатор положения.

3.3 Функция

Устройство управляет проходящей через него рабочей средой путем закрывания или открывания под воздействием управляющей среды.

3.4 Заводская табличка

Заводская табличка находится на приводе. Данные на заводской табличке (пример):



Месяц изготовления зашифрован под номером для обратной связи и его можно запросить в компании GEMÜ. Изделие изготовлено в Германии.

4 Использование по назначению

⚠ ОПАСНОСТЬ



Опасность взрыва

- ▶ Опасность тяжелых или смертельных травм.
- Не использовать устройство во взрывоопасных зонах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование устройства не по назначению

- ▶ Опасность получения тяжелых или смертельных травм!
- ▶ Изготовитель не несет ответственности за устройство, а гарантийные обязательства теряют силу.
- Эксплуатируйте устройство строго в условиях, предписанных договором и настоящим документом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пригодность устройства!

- Устройство должно соответствовать условиям эксплуатации шланга (рабочая среда, ее концентрация, температура и давление), а также условиям окружающей среды.

Устройство предназначено для управления проходящей по шлангу рабочей средой.

Изделие не предназначено для использования во взрывоопасных зонах.

- Устройство следует использовать согласно техническим данным.

5 Данные для заказа

Данные для заказа дают обзор стандартных конфигураций.

Перед заказом проверяйте доступность. Дополнительные конфигурации по запросу.

Коды для заказа

1 Тип	Код	4 Исполнение держателя шланга	Код
Шланговый пережимной клапан, с пневматическим управлением, поршневой привод из нержавеющей стали	Q40	Из пластика, держатель шланга из нержавеющей стали и крепление шланга из РА	7Р
2 Внутренний диаметр шланга	Код	5 Функция управления	Код
Внутренний диаметр 3,180 мм (1/8")	2	Закрыт в состоянии покоя (NC)	1
Внутренний диаметр 6,350 мм (1/4")	4	Открыт в состоянии покоя (NO)	2
Внутренний диаметр 9,530 мм (3/8")	6		
Внутренний диаметр 12,700 мм (1/2")	8		
Внутренний диаметр 19,050 мм (3/4")	12		
Внутренний диаметр 25,400 мм (1")	16		
3 Наружный диаметр шланга	Код	6 Исполнение привода	Код
Наружный диаметр 6,350 мм (1/4")	DA	Размер привода 0Р1	0Р1
Наружный диаметр 9,530 мм (3/8")	DC	Размер привода 1Р1	1Р1
Наружный диаметр 11,110 мм (7/16")	DD	Размер привода 2Р1	2Р1
Наружный диаметр 12,700 мм (1/2")	RU		
Наружный диаметр 15,880 мм (5/8")	DG		
Наружный диаметр 19,100 мм (3/4")	DH		
Наружный диаметр 22,230 мм (7/8")	DI		
Наружный диаметр 28,580–29,970 мм (1 1/8–1 3/16")	DK		
Наружный диаметр 35,690–38,100 мм (1 13/32–1 1/2")	DN		
7 Вариант монтажа	Код	8 CONEXO	Код
Без крепежного фланца, с 4 резьбовыми отверстиями в корпусе	0	без	
С крепежным фланцем внизу	FB	Встроенный RFID-чип для электронной идентификации и отслеживания	C
С крепежным фланцем вверху	FT		

Пример заказа

Опция для заказа	Код	Описание
1 Тип	Q40	Шланговый пережимной клапан, с пневматическим управлением, поршневой привод из нержавеющей стали
2 Внутренний диаметр шланга	8	Внутренний диаметр 12,700 мм (1/2")
3 Наружный диаметр шланга	DH	Наружный диаметр 19,100 мм (3/4")
4 Исполнение держателя шланга	7Р	Из пластика, держатель шланга из нержавеющей стали и крепление шланга из РА
5 Функция управления	1	Закрыт в состоянии покоя (NC)
6 Исполнение привода	1Р1	Размер привода 1Р1
7 Вариант монтажа	0	Без крепежного фланца, с 4 резьбовыми отверстиями в корпусе
8 CONEXO		без

6 Технические характеристики

6.1 Рабочая среда

Рабочая среда: соблюдайте указания изготовителя шланга

Управляющая среда: Нейтральные газы

6.2 Температура

Температура среды: соблюдайте указания изготовителя шланга

Температура окружающей среды: Привод: 0–60 °C, Шланг: соблюдайте указания изготовителя шланга

Температура управляющей среды: Макс. 60°C

Температура хранения: 0 – 60 °C

6.3 Давление

Рабочее давление: соблюдайте указания изготовителя шланга

Управляющее давление:	нормально закрытый пружиной (NC)	4–7 бар
	нормально открытый пружиной (NO)	2,5–4 бар

6.4 Характеристики привода

Объем заполнения:	Размер привода 0P1	0,025 дм ³
	Размер привода 1P1	0,084 дм ³
	Размер привода 2P1	0,437 дм ³

Диаметр поршня:	Размер привода 0P1	42 мм
	Размер привода 1P1	60 мм
	Размер привода 2P1	100 мм

6.5 Соответствие продукции требованиям

Директива по машинам, 2006/42/EC
механизмам и машинному оборудованию:

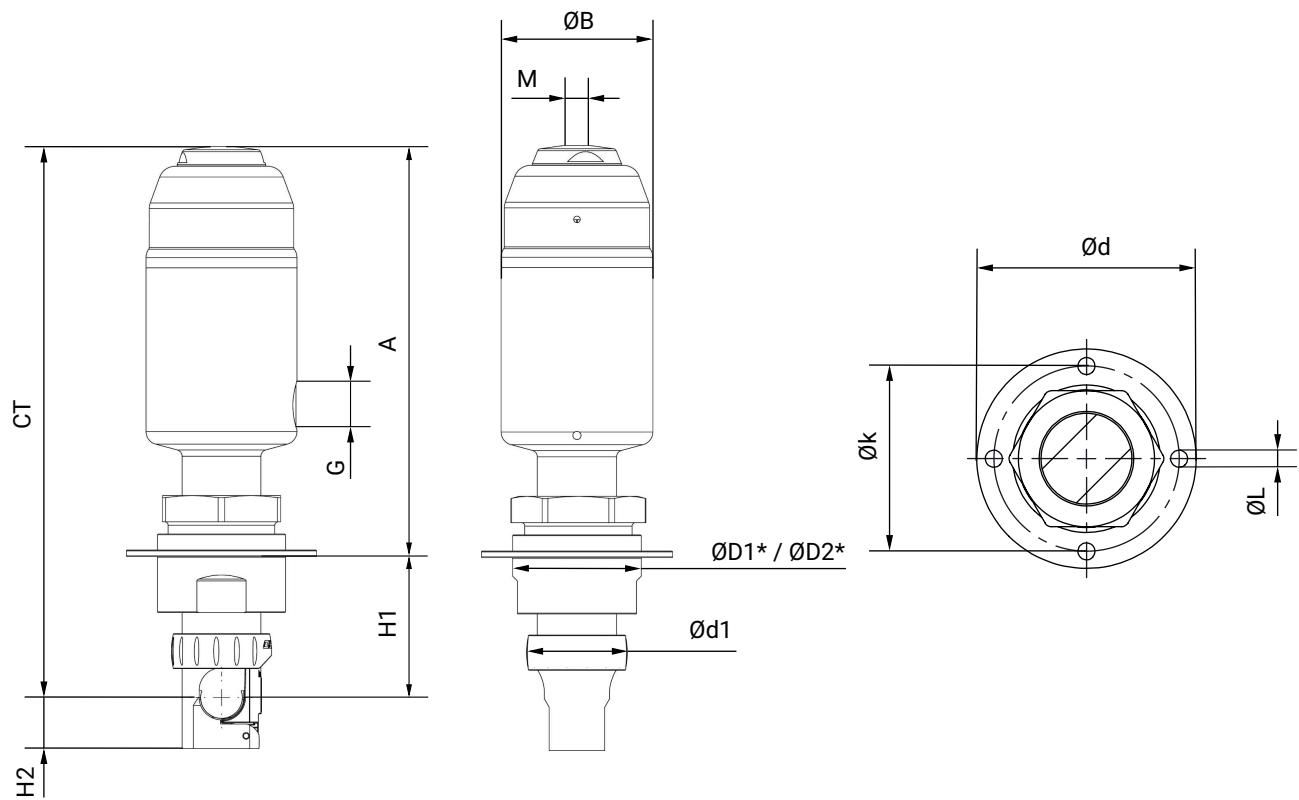
6.6 Механические характеристики

Масса:	Привод		
	Размер привода 0P1	0,6 кг	
	Размер привода 1P1	1,3 кг	
	Размер привода 2P1	4,2 кг	
	Корпус клапана		
	Размер привода 0P1	нержавеющая сталь / PA6	0,2 кг
	Размер привода 1P1	PA6 нержавеющая сталь / PA6	0,066 кг 0,228 кг
	Размер привода 2P1	нержавеющая сталь / PA6	4,74 кг

Монтажное положение: произвольн.

7 Размеры

7.1 Размер привода OP1

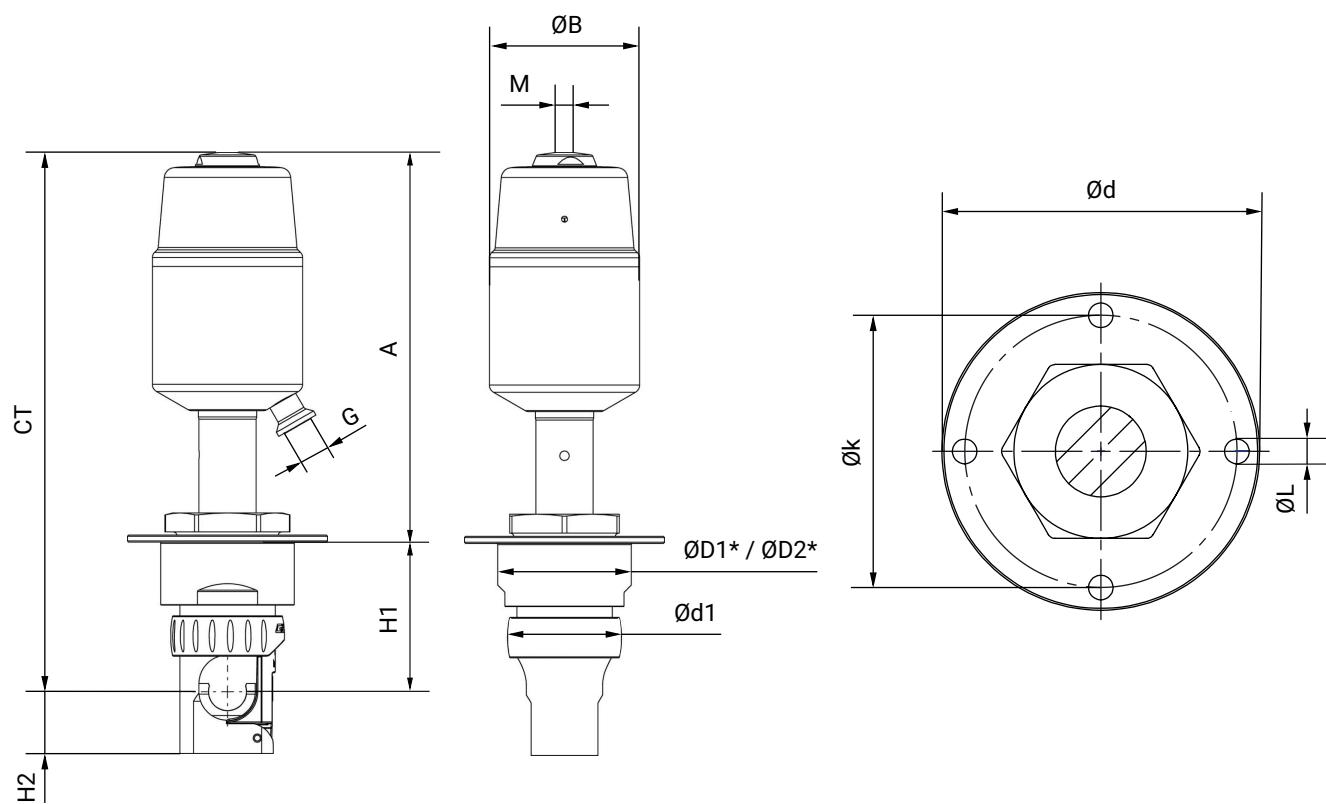


A	ØB	CT	ØD1*	ØD2*	Ød	Ød1	G	H1	H2	Øk	ØL	M
127,0	46,0	170,0	39,0	42,0	58,0	30,5	G1/4	43,0	15,6	49,0	4,5	M16x1

Размеры в mm

* D1 = диаметр без уплотнения, D2 = диаметр с уплотнением

7.2 Размер привода 1P1

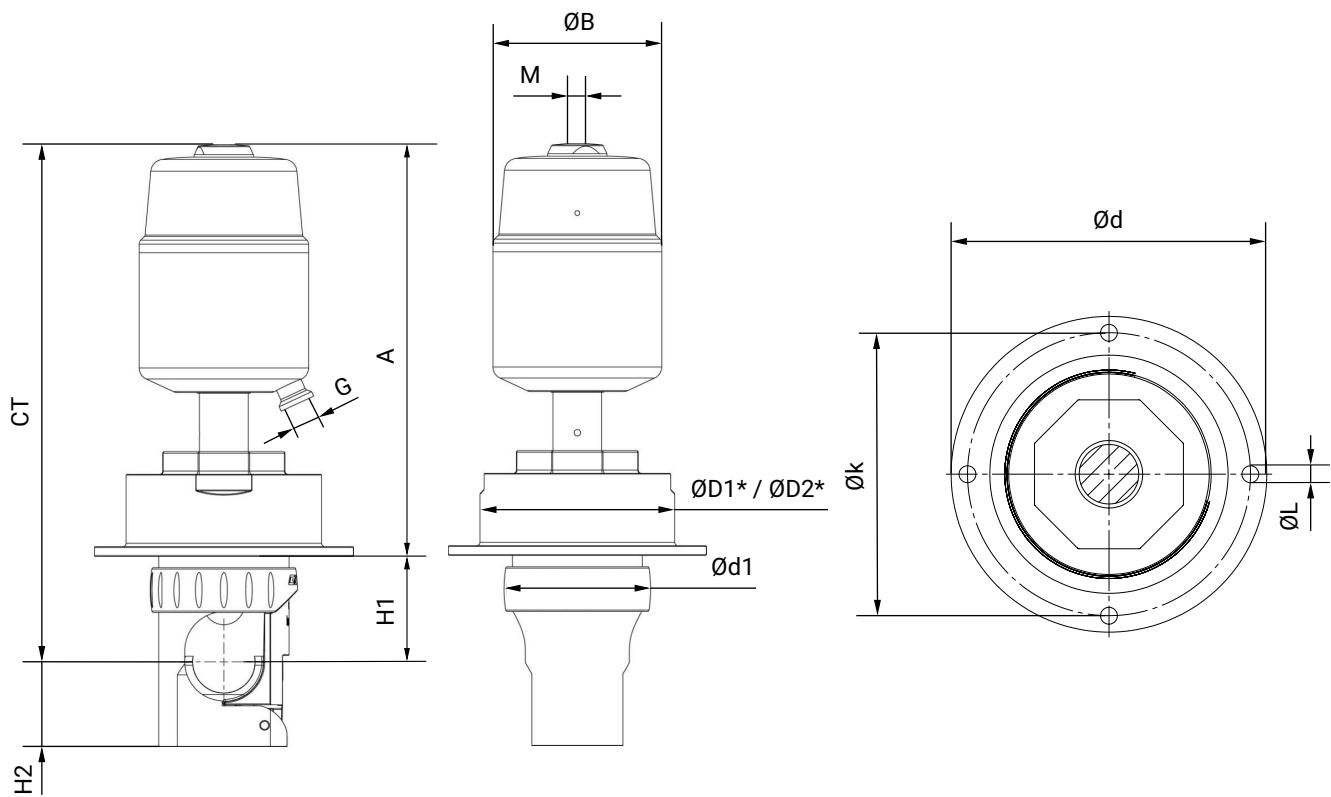


Код корпуса клапана	A	ØB	CT	ØD1*	ØD2*	Ød	Ød1	G	H1	H2	Øk	ØL	M
7P	164,0	63,0	227,0	56,0	60,0	84,0	47,8	G1/8	63,0	26,0	72,0	6,5	M16x1
PA	164,0	63,0	227,0	56,0	60,0	84,0	47,8	G1/8	63,0	34,0	72,0	6,5	M16x1

Размеры в мм

* D1 = диаметр без уплотнения, D2 = диаметр с уплотнением

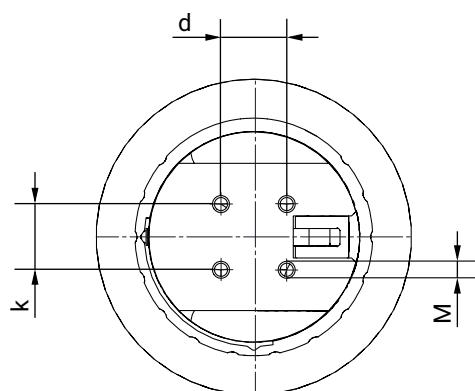
7.3 Размер привода 2Р1



A	ØB	CT	ØD1*	ØD2*	Ød	Ød1	G	H1	H2	Øk	ØL	M
254,0	104,0	319,0	120,0	92,0	159,0	90,4	G1/4	65,0	52,0	142,5	8,5	M22x1,5

Размеры в mm

* D1 = диаметр без уплотнения, D2 = диаметр с уплотнением

7.4 Корпус клапана, без крепежного фланца

Типоразмер привода	d	k	M
0P1	7,0	7,0	M2
1P1	12,0	12,0	M4
2P1	25,0	25,0	M6

Размеры в мм

8 Данные изготовителя

8.1 Поставка

- Непосредственно после получения груза необходимо проверить его комплектность и убедиться в отсутствии повреждений.

Функционирование устройства проверяется на заводе. Комплект поставки указан в товаросопроводительных документах, а исполнение – в номере для заказа.

8.2 Упаковка

Устройство упаковано в картонную коробку, пригодную для повторной переработки.

8.3 Транспортировка

1. Транспортируйте устройство только на подходящих для этого погрузочных приспособлениях, не бросайте, обращайтесь осторожно.
2. После монтажа утилизируйте упаковочный материал для транспортировки согласно соответствующим инструкциям / положениям об охране окружающей среды.

8.4 Хранение

1. Храните устройство в фирменной упаковке в сухом и защищенном от пыли месте.
2. Не допускать воздействия ультрафиолетового излучения и прямых солнечных лучей.
3. Не превышать максимальную температуру хранения (см. главу «Технические характеристики»).
4. Запрещается в одном помещении с устройствами GEMÜ и их запасными частями хранить растворители, химикаты, кислоты, топливо и пр.

9 Монтаж

9.1 Подготовка к монтажу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Арматура находится под давлением!

- Опасность получения тяжелых или смертельных травм!
- Отключить подачу давления на оборудование.
- Полностью опорожнить систему.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Агрессивные химикаты!

- Опасность получения ожогов.
- Использовать подходящие средства (индивидуальной) защиты.
- Полностью опорожнить систему.

⚠ ОСТОРОЖНО



Горячие детали оборудования!

- Опасность получения ожогов.
- Работать только на остывшем оборудовании.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование в качестве подножки!

- Повреждение изделия.
- Опасность соскальзывания!
- Место установки выбрать таким образом, чтобы устройство не могло использоваться в качестве опоры при подъеме.
- Запрещается использовать устройство в качестве подножки или опоры при подъеме.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пригодность устройства!

- Устройство должно соответствовать условиям эксплуатации шланга (рабочая среда, ее концентрация, температура и давление), а также условиям окружающей среды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимые условия для используемых шлангопроводов!

- Использовать подходящие для области применения шлангопроводы – см. указания от изготовителя.
- Использовать только неповрежденные шлангопроводы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Правильно прокладывать шлангопроводы!

- Правильно прокладывать шлангопроводы и не сгибать их ниже минимального радиуса изгиба – см. указания от изготовителя.
- Не перегибать и не перекручивать шланги.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструмент!

- Инструменты, необходимые для сборки и монтажа, в комплект поставки не входят.
 - Использовать только подходящий, исправный и надежный инструмент.
1. Следует убедиться в пригодности устройства для данных условий эксплуатации.
 2. Проверить технические характеристики устройства и материалов, из которых оно изготовлено.
 3. Подготовить подходящий инструмент.
 4. Необходимо предусмотреть подходящие средства защиты согласно требованиям эксплуатирующей стороны.
 5. Соблюдать соответствующие предписания для соединений.
 6. Все работы по монтажу должны выполняться только специально обученным техническим персоналом.
 7. Выключить оборудование или часть оборудования.
 8. Исключить повторное включение оборудования или части оборудования.
 9. Отключить подачу давления на оборудование или часть оборудования.
 10. Полностью опорожнить оборудование или часть оборудования и оставить его остывать до тех пор, пока температура не опустится ниже температуры испарения рабочей среды и не будет исключена опасность ожогов.
 11. Учитывать монтажное положение (см. главу «Монтажное положение»).

9.2 Монтажное положение

Монтажное положение устройства является произвольным.

9.3 Монтаж без крепежного фланца

1. Перед монтажом корпуса клапана следует выполнить обработку корпуса согласно схеме расположения отверстий в главе «Размеры» таким образом, чтобы корпус клапана можно было закрепить на корпусе.
2. Закрепить корпус клапана четырьмя болтами на корпусе.
3. Вновь установить и/или активировать устройства обеспечения безопасности и защитные устройства.

9.4 Монтаж с крепежным фланцем

1. Перед монтажом привода следует выполнить обработку корпуса согласно схеме расположения отверстий в главе «Размеры» таким образом, чтобы корпус клапана можно было вставить через проем.
2. Вставить корпус клапана через проем в корпусе. Крепежный фланец привода должен быть заподлицо с корпусом.
3. Соединить крепежный фланец и корпус с помощью подходящих болтов с шайбами (не входят в комплект поставки).

9.5 Пневматическое соединение

Доступны следующие модели:

Нормально закрытый пружиной (NC)

Исходное положение привода: нормально закрытый пружиной. При подаче воздуха на привод (соединение 2) привод открывается. При отключении подачи воздуха на привод он закрывается за счет усилия пружины.

Нормально открытый пружиной (NO)

Исходное положение привода: нормально открытый пружиной. При подаче воздуха на привод (соединение 4) привод закрывается. При отключении подачи воздуха на привод он открывается за счет усилия пружины.

Функция управления	Соединение 2 для управляющей среды (открыто)	Соединение 4 для управляющей среды (закрыто)
1 (NC)	+	-
2 (NO)	-	+

+ = присутств.

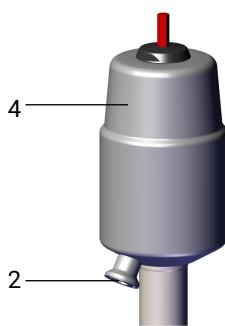
- = отсутств.

9.5.1 Подключение управляющей среды

1. Использовать подходящие соединительные элементы.
2. Монтировать трубопроводы для управляющей среды таким образом, чтобы они не имели внутренних напряжений и перегибов.

Резьба соединений для управляющей среды: G1/8

Функция управления		Соединения
1	нормально закрытый пружиной (NC)	2: управляющая среда (открытие)
2	нормально открытый пружиной (NO)	4: управляющая среда (закрытие)



- При необходимости извлечь заглушки из соединения управляющей среды.
- Функция управления 1: при необходимости ввернуть трубопровод управляющей среды в соединение 2 для управляющей среды привода.
- Функция управления 2: при необходимости ввернуть трубопровод управляющей среды в соединение 4 для управляющей среды привода.

10 Осмотр и техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Арматура находится под давлением!

- Опасность получения тяжелых или смертельных травм!
- Отключить подачу давления на оборудование.
- Полностью опорожнить систему.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование неоригинальных запасных деталей!

- Повреждение устройства GEMÜ.
- Изготовитель не несет ответственности за устройство, а гарантийные обязательства теряют силу.
- Использовать только оригинальные детали GEMÜ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Горячие детали оборудования!

- Опасность получения ожогов.
- Работать только на остывшем оборудовании.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность защемления!

- Опасность тяжелых травм!
- При выполнении работ на устройстве GEMÜ сбросить давление в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимые условия для используемых шлангопроводов!

- Использовать подходящие для области применения шлангопроводы — см. указания от изготовителя.
- Использовать только неповрежденные шлангопроводы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Правильно прокладывать шлангопроводы!

- Правильно прокладывать шлангопроводы и не сгибать их ниже минимального радиуса изгиба — см. указания от изготовителя.
- Не перегибать и не перекручивать шланги.

ПРИМЕЧАНИЕ

Нетипичные работы по техническому обслуживанию!

- Повреждение устройства GEMÜ.
- Не описанные в данном руководстве работы по техническому обслуживанию и ремонту нельзя проводить без предварительного согласования с изготовителем.

Эксплуатирующая сторона должна регулярно проводить осмотр устройств GEMÜ с учетом условий эксплуатации и возможной опасности в целях предупреждения нарушения герметичности и возникновения повреждений.

Также необходимо периодически демонтировать устройство и проверять его на износ.

- Ремонтно-технические работы должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Необходимо использовать подходящие средства индивидуальной защиты согласно требованиям эксплуатирующей стороны.
- Выключить оборудование (или часть оборудования).
- Исключить повторное включение оборудования (или части оборудования).
- Отключить подачу давления на оборудование (или часть оборудования).
- Устройства GEMÜ, которые постоянно находятся в одном и том же положении, необходимо приводить в действие четыре раза в год.

10.1 Запасные части

Запчасти по запросу.

10.2 Извлечение шланга

⚠ ОСТОРОЖНО

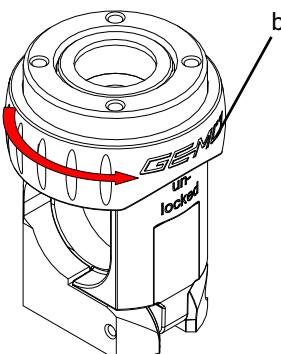


Опасность защемления!

- ▶ Пока крепление шланга разблокировано, возможно смещение привода. Опасность получения серьезных травм и увечий вследствие защемления или срезания пальцев рук.
- Убедиться, что привод во время замены шланга остается в положении «Открыто».
- Не хвататься руками в области пережимания шланга.

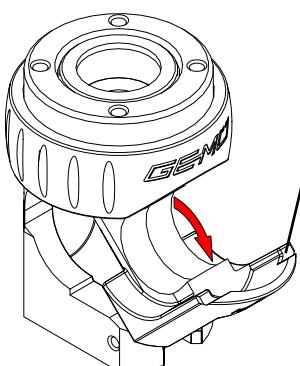
1. Установить привод **A** в положение «открыто».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пневмопривод с функцией управления 1: Опасность защемления вследствие опускания прижимного элемента! Убедиться, что привод во время замены шланга остается в положении «Открыто». Не хвататься руками в области пережимания шланга.



2. Повернуть фиксирующее кольцо **b** на 90° в направлении стрелки.

- ⇒ На креплении шланга должно быть видно слово «unlocked» (разблокировано).

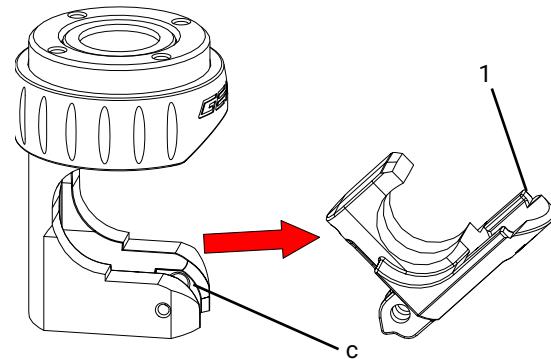


3. Разблокировать крепление шланга **1**.

4. Извлечь шланг.

10.3 Демонтаж крепления шланга

1. Извлечь шланг (см. „Извлечение шланга“, стр. 17).



2. Выкрутить крепежный болт **c** шестигранным ключом.

3. Снять крепление **1** шланга.

10.4 Демонтаж прижимного элемента

⚠ ОСТОРОЖНО



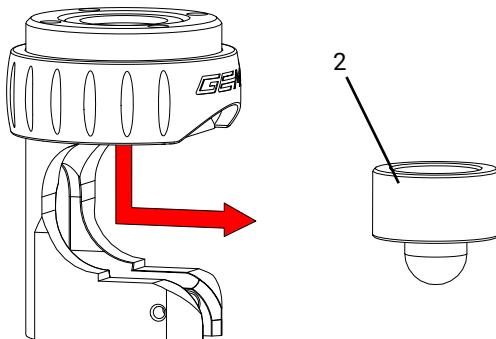
Опасность защемления вследствие опускания прижимного элемента!

- ▶ Опасность получения серьезных травм и увечий вследствие защемления или срезания пальцев рук.
- Убедиться, что привод во время замены прижимного элемента остается в положении «Открыто».
- Не хвататься руками в области пережимания шланга.

1. Извлечь шланг (см. „Извлечение шланга“, стр. 17).

2. Демонтировать крепление шланга (см. „Демонтаж крепления шланга“, стр. 17).

3. Установить привод **A** в положение «закрыто».



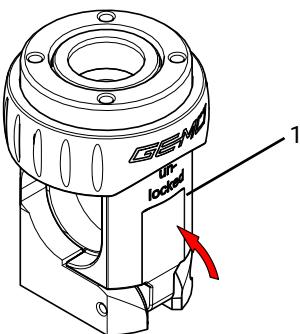
4. Вытянуть прижимной элемент **2** движением вниз.

10.5 Монтаж прижимного элемента

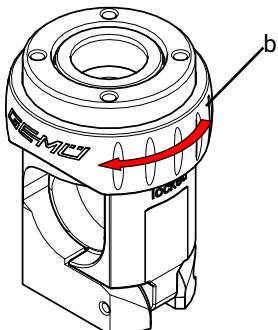
⚠ ОСТОРОЖНО



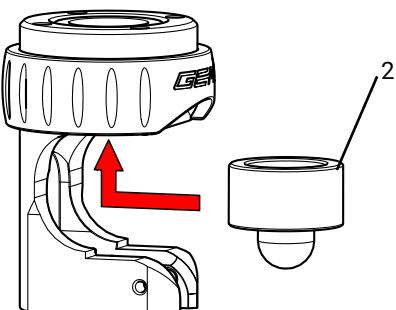
- Опасность защемления вследствие опускания прижимного элемента!**
- Опасность получения серьезных травм иувечий вследствие защемления или срезания пальцев рук.
 - Убедиться, что привод во время замены прижимного элемента остается в положении «Открыто».
 - Не хвататься руками в области пережимания шланга.



3. Заблокировать крепление 1 шланга.



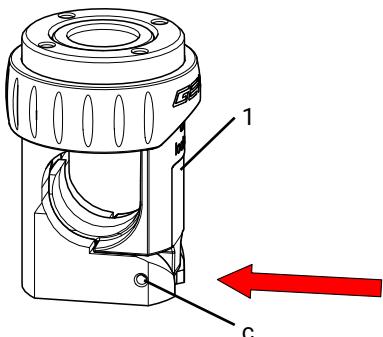
1. Извлечь шланг (см. „Извлечение шланга”, стр. 17).
2. Демонтировать крепление шланга (см. „Демонтаж крепления шланга”, стр. 17).
3. Демонтировать прижимной элемент (см. „Демонтаж прижимного элемента”, стр. 17).



4. Установить прижимной элемент 2 и отжимать его вверх до фиксации.
5. Установить привод А в положение «открыто».

10.6 Монтаж крепления шланга

1. Демонтировать крепление шланга (см. „Демонтаж крепления шланга”, стр. 17).



2. Установить крепление 1 шланга.
3. Затянуть крепежный болт с шестигранным ключом.

10.7 Установка шланга

1. Извлечь шланг (см. „Извлечение шланга”, стр. 17).
2. Уложить шланг.

4. Повернуть фиксирующее кольцо **b** на 90° в направлении стрелки.
 - ⇒ На креплении шланга должно быть видно слово «locked» (заблокировано).
5. Проверить полностью собранный клапан на герметичность и правильность функционирования.

11 Устранение неисправностей

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения ошибки
Негерметичность устройства в проходе (не закрывается или не закрывается полностью)	Слишком высокое рабочее давление	Эксплуатировать устройство с рабочим давлением согласно техническим характеристикам
Негерметичность устройства в проходе (не закрывается / закрывается не полностью)	Шланг негерметичен или поврежден	Проверить шланг на отсутствие повреждений, при необходимости заменить
Устройство не открывается или не открывается полностью	Неисправен привод	Заменить привод
	Слишком низкое управляющее давление (для функции управления NC)	Эксплуатировать устройство с предписанным управляющим давлением (см. главу «Технические характеристики»)

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения ошибки
	Инородное тело в устройстве	Демонтировать и очистить устройство
	Исполнение привода не соответствует условиям эксплуатации	Использовать привод, рассчитанный на соответствующие условия эксплуатации
Устройство не закрывается или не закрывается полностью	Исполнение привода не соответствует условиям эксплуатации	Использовать привод, рассчитанный на соответствующие условия эксплуатации
	Инородное тело в устройстве	Демонтировать и очистить устройство
Устройство не закрывается или закрывается не полностью	Слишком низкое управляющее давление (для функции управления NO)	Эксплуатировать устройство с предписанным управляющим давлением (см. главу «Технические характеристики»)

12 Демонтаж

1. Выполнить демонтаж в обратной монтажу последовательности.
2. Отключите подачу управляющей среды.
3. Отсоедините трубопровод(ы) для управляющей среды.
4. Снимите устройство. Соблюдайте предупреждения и указания по технике безопасности.

13 Утилизация

1. Обратите внимание на возможно налипшие остатки и выделение газа диффундирующих сред.
2. Все детали следует утилизировать согласно соответствующим предписаниям и положениям по утилизации и охране окружающей среды.

14 Возврат

На основании норм по защите окружающей среды и персонала необходимо полностью заполнить и подписать заявление о возврате и приложить его к товаросопроводительным документам. Заявление о возврате будет рассматриваться только в том случае, если оно заполнено надлежащим образом. Если к устройству не приложе-

но заявление о возврате, возмещение стоимости или ремонт не выполняется, а утилизация будет произведена за счет пользователя.

1. Очистите устройство.
2. Запросите заявление о возврате в компании GEMÜ.
3. Полностью заполните заявление о возврате.
4. Отправьте устройство с заполненным заявлением о возврате в компанию GEMÜ.

15 Декларация о соответствии компонентов согласно директиве 2006/42/EG (директиве по машинам, механизмам и машинному оборудованию)

**Декларация о соответствии компонентов
согласно директиве 2006/42/EG по машинному оборудованию, прил. II,
1.В для встраиваемых механизмов (компонентов)**

Мы, компания

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach, Германия,

заявляем, что следующее изделие

Изделие: Шланговый пережимной клапан GEMÜ

Серийный номер: с 01.10.2020

Номер проекта: Q30/40

Торговое обозначение: GEMÜ Q40

отвечает нижеприведенным основным требованиям Директиве ЕС по машинам и оборудованию 2006/42/EC:

1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.5, 1.3., 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.5.3, 1.5.5, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.3

Кроме этого, мы заявляем о готовности технической документации согласно Приложению VII части В.

Производитель и/или уполномоченное лицо обязуются на основании обоснованного запроса передавать национальным органам специальную документацию для встраиваемых механизмов. Способ передачи:

в электронном виде

Ответственный за подготовку и предо-**GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG**

ставление документации Fritz-Müller-Straße 6-8

D-74653 Ingelfingen,

Право промышленной собственности при этом полностью сохраняется!

Важное указание! Запрещается вводить встраиваемый механизм в эксплуатацию до тех пор, пока не будет заявлено о соответствии машины, в которую он будет встраиваться, положениям настоящей директивы.

2021-08-18



Иоахим Брин
Технический директор



ООО «ГЕМЮ ГмбХ»
115563, РФ, Москва
Улица Шипиловская, дом 28А
5 этаж, помещение XII
Тел.: +7 (495) 662 58 35 · info@gemue.ru
www.gemu-group.com

Возможны изменения

09.2021 | 88726999

